

Zertifikat / Certificat

Zertifikatsnr. / Certificat No.: 228-9004105-5-8



Dreh- und Drehkippsbeschläge für Fenster und Fenstertüren *Quincaillerie battante et oscillo-battante pour fenêtres et portes-fenêtres*

Produkt <i>Produit</i>	Roto NX
max. Flügelgewicht <i>Poids maxi. de vantail</i>	300 kg
Einsatzbereich <i>Domaine d'utilisation</i>	Systeme mit entsprechender Beschlagsaufnahme <i>Systèmes à rainure de logement de la quincaillerie</i>
Hersteller <i>Entreprise</i>	Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH Wilhelm-Frank Platz 1, DE 70771 Leinfelden-Echterdingen
Produktionsstandort <i>Sites de production</i>	Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH Wilhelm-Frank-Platz 1, D-70771 Leinfelden-Echterdingen Roto Frank Austria GmbH Lapp-Finze-Str. 21, AT-8401 Kalsdorf bei Graz Roto Elzett Certa Kft. Kossuth Lajos u. 25, H-9461 Lővö



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Typprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 26.02.2018 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 05.03.2028, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

ift Rosenheim
23.01.2024

Christian Kehrer
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
Directeur de l'organisme notifié de certification et de surveillance

Gültig bis /
Valable jusqu'à

05.03.2028

Vertragsnr. /
Contrat No.:

228 9004105

Ce certificat atteste que le produit de construction indiqué satisfait aux exigences du programme de certification ift retenu comme base, dans sa version actuellement en vigueur.

- Définition de familles de produits du produit de construction indiqué et essai de type par un organisme d'essai agréé selon EN 13126-8:2017 en tenant compte des diagrammes d'application
- Introduction et maintien d'un contrôle de la production en usine par le fabricant
- Une inspection initiale de l'usine et du contrôle de la production en usine a été réalisée par l'ift-Zert
- Surveillance externe continue de l'usine et du contrôle de la production en usine par l'ift-Zert

Ce certificat a été délivré pour la première fois le 26.02.2018. La version actuelle est valable jusqu'au 05.03.2028 si les conditions précisées dans la spécification technique susmentionnée ou les conditions personnelles n'ont pas changé de manière significative entre-temps.

Le certificat ne peut être reproduit que si aucune modification n'y a été apportée. Toute modification des conditions de certification doit être signalée sans délai par écrit au centre ift-Zert avec les justificatifs nécessaires.

L'entreprise est autorisée à utiliser la marque « ift-zertifiziert » conformément au règlement de marquage ift.

Ce certificat comprend 2 annexe.



Grundlage(n) /
Basé:

ift-Zertifizierungsprogramm
programme de certification ift
pour quincaillerie
ift-Zertifizierung QM328:2018-01

EN 1191

EN 12400

Klasse 3
Classe 3



Dauerfunktion

Durabilité en fonctionnement

EN ISO
9227

EN 1670

Klasse 5
Classe 5



Korrosionsschutz

Protection à la corrosion



Identitäts-Check
Contrôle d'identité



www.ift-rosenheim.de/
ift-zertifiziert
ID: 400-8BE7D

Zertifikatsnr. / Certificat No.: 228-9004105-5-8

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagsaufnahme.

Familles de produits incluses dans la certification pour les systèmes de fenêtres et portes-fenêtres avec rainure de réception de ferrure appropriée.

lfd. Nr./ No.	Ausführung Bandseite/ Exécution côté paumelle	Ausführung Flügelbeschlag/ Exécution quincaillerie côté vantail	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagsausführung Description de l'exécution de la quincaillerie côté dormant				Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017 Classification sur la base des justificatifs selon EN 13126-8 :2017			
			Winkelband/ Paumelle d'équerre	Scherenlager/ Palier à ciseaux	Dauerfunktion- stüchtigkeit/ Durabilité en fonctionnement	Ecklager/ support d'angle	1	2	3	4
1	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	130	5	900/2300
2	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	100	5	1300/1200
3	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	130	5	900/2300
4	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	100	5	1300/1200
5	Roto NX Bandseite P6/150	Roto NX	787240	859173	263858	787209	H3	150	5	900/2300
6	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	100	5	1300/1200
7	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	150	5	900/2300
8	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562006	561998	561987	561983	H3	200	5	900/2300
9	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562000	561998	561987	561983	H3	300	5	900/2300
10	Roto NX Bandseite Designo A16	Roto NX	624520		740072 485591	624522 567972	H3	150	5	900/2300
11	Roto NX Bandseite A16	Roto NX	787240	859173	2007204	787209	H3	150	5	900/2300
12	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234 603079	H2	150	5	900/2300

Zertifikatsnr. / Certificat No.: 228-9004105-5-8

Ifd. Nr./ No.	Ausführung Bandseite/ Exécution côté paumelle	Ausführung Flügelbeschlag/ Exécution quincaillerie côté vantail	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagsausführung Description de l'exécution de la quincaillerie côté dormant				Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017 Classification sur la base des justificatifs selon EN 13126-8 :2017			
			Winkelband/ Paumelle d'équerre	Scherenlager/ Palier à ciseaux	Dauerfunktion stüchtigkeit/ Durabilité en fonctionnement	Ecklager/ support d'angle	1	2	3	4
13	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX			635229634705	635234	H2	80	5	1300/1200
14	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736 603079	H2	150	5	900/2300
15	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736	H2	80	5	1300/1200

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagsausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten. Les résultats peuvent être transmis aux variantes suivantes: version de quincaillerie gauche/droite, toutes les tailles admissibles selon le diagramme d'application ainsi qu'autres géométries de feuillure et de profilé. Il faut tenir compte de la documentation technique du fabricant de la quincaillerie, en particulier des diagrammes d'application respectifs.

Zertifikatsnr. / Certificat No.: 228-9004105-5-8

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlügen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Indications concernant l'interchangeabilité de quincaillerie évaluée selon le programme de certification ift dans des produits de construction selon
EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr No	Eigenschaft Caractéristique	Technische Regel Règle technique	Austauschbarkeit Interchangeabilité
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>Résistance à la charge due au vent</i>	EN 12211	ja* / oui*
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>Résistance à la charge due à la neige</i>	-	Nein / non
3.	Brandverhalten <i>Réaction au feu</i>	EN 13501-1	nein / non
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>Protection contre les feux extérieurs</i>	EN 13501-1	nein / non
5.	Schlagregendichtheit <i>Étanchéité à l'eau</i>	EN 1027	ja* / oui*
6.	Gefährliche Substanzen <i>Substances dangereuses</i>	-	nein / non
7.	Stoßfestigkeit <i>Résistance au choc</i>	EN 13049	ja** / oui**
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>Capacité portante des dispositifs de sécurité</i>	EN 14609 oder EN 948	ja** / oui**
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>Capacité au déclenchement</i>	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder prEN 13637	nein / non
10.	Schallschutz <i>Isolation acoustique</i>	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 oui* tout en tenant compte du No. 13
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>Coefficient de transmission thermique</i>	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	ja / oui
12.	Strahlungseigenschaft <i>Propriété de rayonnement</i>	EN 410	ja / oui
13.	Luftdurchlässigkeit <i>Perméabilité à l'air</i>	EN 1026	ja* / oui*
14.	Bedienungskräfte <i>Forces de manoeuvre</i>	EN 12046	ja* / oui*
15.	Mechanische Festigkeit <i>Résistance mécanique</i>	EN 14608 und EN 14609	ja / oui
16.	Lüftung <i>Ventilation</i>	EN 13141-1	ja / oui
17.	Durchschusshemmung <i>Résistance au tir de balles</i>	EN 1522 und EN 1523	nein / non
18.	Sprengwirkungshemmung <i>Résistance à l'explosion</i>	EN 13124-1 und EN 13123-1	nein / non
19.	Dauerfunktion <i>Durabilité en fonctionnement</i>	EN 1191	ja*** / oui***
20.	Differenzklimaverhalten <i>Comportement entre deux climats différents</i>	ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren)	ja / oui
21.	Einbruchhemmung <i>Résistance à l'effraction</i>	ENV 1628, ENV 1629 und ENV 1630	nein / non

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand

** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand

*** Austauschbarkeit von Beschlügen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschlüge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügengewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Typprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlügen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* en cas d'essai comparatif au banc d'essai calibré

** en cas d'essai comparatif au banc d'essai

*** interchangeabilité dans le domaine de la durabilité de fonctionnement

Les systèmes de quincaillerie doivent remplir toutes les exigences du présent programme de certification.

La quincaillerie et les systèmes de fixation doivent être comparables du point de vue technique.

Les caractéristiques de performance (poids de vantail admissible et nombre de cycles) de la quincaillerie de remplacement doivent au moins être équivalentes à celles du système de quincaillerie utilisé lors de l'essai de type selon EN 14351-1:2006 + A2:2016.

A la condition que cette règle soit respectée, une interchangeabilité des systèmes de quincaillerie est donnée pour les produits de construction conformes à EN 14351-1:2006 + A2:2016 et pour lesquels existe déjà un justificatif selon EN 1191:2012. Malgré cela, l'interchangeabilité tombe sous la responsabilité du fabricant. Dans le cas de systèmes du type partagé et en cascade (shared, cascaded), il est nécessaire de respecter les conditions contractuelles du donneur du système lors du remplacement d'ensembles de quincaillerie.